



# UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE

UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE  
United States Patent and Trademark Office  
Address: COMMISSIONER FOR PATENTS  
P.O. Box 1450  
Alexandria, Virginia 22313-1450  
www.uspto.gov

PN

APPLICATION NO.	FILING DATE	FIRST NAMED INVENTOR	ATTORNEY DOCKET NO.	CONFIRMATION NO.
10/024,473	12/21/2001	Eli Abir	16827.018	4346
7590	10/25/2005		EXAMINER	
Michael J. Songer Arnold & Porter 555 Twelfth Street, N.W. Washington, DC 20004-1206			WOZNIAK, JAMES S	
			ART UNIT	PAPER NUMBER
			2655	

DATE MAILED: 10/25/2005

Please find below and/or attached an Office communication concerning this application or proceeding.

<b>Office Action Summary</b>	Application No.	Applicant(s)	✓
	10/024,473	ABIR, ELI	
	Examiner	Art Unit	
	James S. Wozniak	2655	

-- The MAILING DATE of this communication appears on the cover sheet with the correspondence address --  
**Period for Reply**

A SHORTENED STATUTORY PERIOD FOR REPLY IS SET TO EXPIRE 3 MONTH(S) OR THIRTY (30) DAYS, WHICHEVER IS LONGER, FROM THE MAILING DATE OF THIS COMMUNICATION.

- Extensions of time may be available under the provisions of 37 CFR 1.136(a). In no event, however, may a reply be timely filed after SIX (6) MONTHS from the mailing date of this communication.
- If NO period for reply is specified above, the maximum statutory period will apply and will expire SIX (6) MONTHS from the mailing date of this communication.
- Failure to reply within the set or extended period for reply will, by statute, cause the application to become ABANDONED (35 U.S.C. § 133). Any reply received by the Office later than three months after the mailing date of this communication, even if timely filed, may reduce any earned patent term adjustment. See 37 CFR 1.704(b).

#### Status

- 1) Responsive to communication(s) filed on 21 December 2001.
- 2a) This action is FINAL.                            2b) This action is non-final.
- 3) Since this application is in condition for allowance except for formal matters, prosecution as to the merits is closed in accordance with the practice under *Ex parte Quayle*, 1935 C.D. 11, 453 O.G. 213.

#### Disposition of Claims

4) Claim(s) 1-20 is/are pending in the application.

- 4a) Of the above claim(s) \_\_\_\_\_ is/are withdrawn from consideration.
- 5) Claim(s) \_\_\_\_\_ is/are allowed.
- 6) Claim(s) \_\_\_\_\_ is/are rejected.
- 7) Claim(s) \_\_\_\_\_ is/are objected to.
- 8) Claim(s) 1-20 are subject to restriction and/or election requirement.

#### Application Papers

- 9) The specification is objected to by the Examiner.
- 10) The drawing(s) filed on \_\_\_\_\_ is/are: a) accepted or b) objected to by the Examiner.  
 Applicant may not request that any objection to the drawing(s) be held in abeyance. See 37 CFR 1.85(a).  
 Replacement drawing sheet(s) including the correction is required if the drawing(s) is objected to. See 37 CFR 1.121(d).
- 11) The oath or declaration is objected to by the Examiner. Note the attached Office Action or form PTO-152.

#### Priority under 35 U.S.C. § 119

- 12) Acknowledgment is made of a claim for foreign priority under 35 U.S.C. § 119(a)-(d) or (f).
- a) All    b) Some \* c) None of:
  1. Certified copies of the priority documents have been received.
  2. Certified copies of the priority documents have been received in Application No. \_\_\_\_\_.
  3. Copies of the certified copies of the priority documents have been received in this National Stage application from the International Bureau (PCT Rule 17.2(a)).

\* See the attached detailed Office action for a list of the certified copies not received.

#### Attachment(s)

- 1) Notice of References Cited (PTO-892)
- 2) Notice of Draftsperson's Patent Drawing Review (PTO-948)
- 3) Information Disclosure Statement(s) (PTO-1449 or PTO/SB/08)  
 Paper No(s)/Mail Date \_\_\_\_\_
- 4) Interview Summary (PTO-413)  
 Paper No(s)/Mail Date. \_\_\_\_\_
- 5) Notice of Informal Patent Application (PTO-152)
- 6) Other: \_\_\_\_\_

## DETAILED ACTION

### *Election/Restrictions*

1. Restriction to one of the following inventions is required under 35 U.S.C. 121:
  - I. **Claims 1 and 10-18**, drawn to a process of utilizing a database to perform a data content translation conversion, classified in class 704, subclass 2.
  - II. **Claims 2-9**, drawn to a process of creating a database to be utilized in a data content translation, classified in class 704, subclass 10.\
  - III. **Claims 19-20**, drawn to an apparatus for data content translation conversion that utilizes a database, classified in class 704, subclass 2.
2. The inventions are distinct, each from the other because of the following reasons:

Inventions I and II are related as subcombinations disclosed as usable together in a single combination. The subcombinations are distinct from each other if they are shown to be separately usable. In the instant case, invention I has separate utility such as providing a means for language translation/localization of documents or computer program user interfaces. Invention II would also have a separate utility such as document clustering for a search engine application database. See MPEP § 806.05(d).

Inventions II and III are related as process of making and product made. The inventions are distinct if either or both of the following can be shown: (1) that the process as claimed can be used to make other and materially different products or (2) that the product as claimed can be

made by another and materially different process (MPEP § 806.05(f)). In the instant case the process as claimed can be used to make a materially different product such as a search engine application database or the product as claimed can be made by another and materially different process such as utilizing a translation table acquired from a predefined translation dictionary to create a database used in translation.

Inventions I and III are not patentably distinct and would be grouped together for examination purposes.

3. Because these inventions are distinct for the reasons given above and have acquired a separate status in the art as shown by their different classification, restriction for examination purposes as indicated is proper.

A telephone call was made to the applicant's representative on 10/11/2005 to request an oral election to the above restriction requirement, but did not result in an election being made.

Applicant is advised that the reply to this requirement to be complete must include an election of the invention to be examined even though the requirement be traversed (37 CFR 1.143).

### *Conclusion*

4. Any inquiry concerning this communication or earlier communications from the examiner should be directed to James S. Wozniak whose telephone number is (571) 272-7632. The examiner can normally be reached on M-Th, 7:30-5:00, F, 7:30-4, Off Alternate Fridays.

If attempts to reach the examiner by telephone are unsuccessful, the examiner's supervisor, Wayne Young can be reached on (571) 272-7582. The fax phone number for the organization where this application or proceeding is assigned is 571-273-8300.

Information regarding the status of an application may be obtained from the Patent Application Information Retrieval (PAIR) system. Status information for published applications may be obtained from either Private PAIR or Public PAIR. Status information for unpublished applications is available through Private PAIR only. For more information about the PAIR system, see <http://pair-direct.uspto.gov>. Should you have questions on access to the Private PAIR system, contact the Electronic Business Center (EBC) at 866-217-9197 (toll-free).

James S. Wozniak  
10/17/2005

W. R. YOUNG  
PRIMARY EXAMINER  
PRIMARY EXAMINER